



**БУЙРУК
ПРИКАЗ**

2025-г. 19-июнь 05-151

Бишкек ш.
г. Бишкек

**Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу
Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин «Кыргыз
Республикасынын Жарандык авиациясынын адистештирилген
медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүнө инспектордук
текшерүүнү жүргүзүү боюнча Нускамасын», «Чет мамлекеттердин
жарандык авиациясынын адистештирилген медициналык
мекемелеринин ишмердүүлүгүн таануу боюнча Нускамасын» жана
«Кыргыз Республикасынын жарандык авиациясынын
адистештирилген медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн
тастыктамалоо Нускамасын» бекитүү жана күчүнө киргизүү
жөнүндө**

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин (мындан ары – Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 26-майындагы №12-108 буйругунун «Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин документтерин англис тилине которуу жана эл аралык аудиттерге даярдык көрүү алкагында актуалдаштыруу жөнүндө» негизинде, ошондой эле эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу, ички документтерди эл аралык аудиторлор жана өнөктөштөр үчүн жеткиликтүү жана түшүнүктүү кылуу максатында, **буйрук кылам:**

1. Бекитилсин жана күчүнө киргизилсин:
 - Кыргыз Республикасынын Жарандык авиациясынын адистештирилген медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүнө инспектордук текшерүүнү жүргүзүү боюнча Нускама (1- Тиркемеге былайык);

- Чет мамлекеттердин жарандык авиациясынын адистештирилген медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн таануу боюнча Нускама (2-Тиркемеге ылайык);

- Кыргыз Республикасынын жарандык авиациясынын адистештирилген медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн тастыктамалоо боюнча Нускама (3- Тиркемеге ылайык).

2. Жогоруда көрсөтүлгөн Нускамаларды ушул буйрукка кол коюлган күндөн тартып күчүнө киргизилсин.

3. АПТБнүн улук инспектору А.А.Токтоназарова Кыргыз Республикасынын жарандык авиациясынын адистештирилген медициналык мекемелеринде инспектордук текшерүү жана тастыктамалоо (таануу) жүргүзүүдө Нускамаларды жетекчиликке алсын.

4. Мамлекеттик агенттиктин каттоо иштери боюнча адиси М.Т. Тыналиевага ушул буйрукту жана жаңы тиркемелерди тиешелүү бардык башкармалыктарга жана бөлүмдөргө, ошондой эле Кыргыз Республикасынын жарандык авиация мекемелерине жеткирсин.

5. Мамлекеттик агенттиктин 2024-жылдын 30-декабрындагы №1163 «Кыргыз Республикасынын Жарандык авиациясынын атайылаштырылган медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн инспектордук текшерүүнү жүргүзүү боюнча Нускаманын бекитилиши жөнүндө» буйругу күчүн жоготту деп табылсын.

6. Мамлекеттик агенттиктин 2025-жылдын 25-январындагы №20 «Чет мамлекеттердин жарандык авиациясынын атайылаштырылган медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн таануу боюнча Нускаманын бекитилиши жөнүндө» буйругу күчүн жоготту деп табылсын.

7. Мамлекеттик агенттиктин 2025-жылдын 24-мартындагы №198 «Кыргыз Республикасынын жарандык авиациясынын атайылаштырылган медициналык мекемелеринин ишмердүүлүгүн тастыктамалоо боюнча Нускаманын бекитилиши жөнүндө» буйругу күчүн жоготту деп табылсын.

8. Бул буйруктун аткарылышын көзөмөлдөөнү өзүмө калтырам.

**Об утверждении и введении в действие «Инструкции
о проведении инспекторских проверок деятельности
специализированных медицинских учреждений
гражданской авиации Кыргызской Республики», «Инструкции
по признанию деятельности специализированных медицинских
учреждений гражданской авиации зарубежных государств» и
«Инструкции по сертификации деятельности специализированных
медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской
Республики» Государственного агентства гражданской авиации при
Кабинете Министров Кыргызской Республики**

На основании приказа Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее –

Государственное агентство) №12-108 от 26.05.2025г. «О переводе на английский язык и актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики в рамках подготовки к международным аудитам», а также в целях повышения эффективности взаимодействия с международными организациями, повышения доступности и упрощения восприятия внутренней документации для международных аудиторов и партнеров, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие:

- «Инструкцию о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики» согласно Приложению №1;

- «Инструкцию по признанию деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации зарубежных государств» согласно Приложению №2;

- «Инструкцию по сертификации деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики» согласно Приложению №3.

2. Ввести в действие указанные Инструкции с момента подписания настоящего приказа.

3. Старшему инспектору ОСАП Токтоназаровой А.А. принять Инструкции к руководству при проведении сертификации (признании) и инспекторских проверок специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики.

4. Делопроизводителю Государственного агентства М.Т. Тыналиевой довести настоящий приказ и новые приложения до сведения всех соответствующих управлений и отделов, а также организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

5. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства №1163 от 30 декабря 2024 года «Об утверждении Инструкции о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики»

6. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства № 20 от 25 января 2025 года «Об утверждении Инструкции по признанию деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации зарубежных государств»

7. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства №198 от 24 марта 2025 года «Об утверждении Инструкции по сертификации деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики».

8. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Директордун орун басары



К.Т. Төлөгөнов

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

«APPROVED»

by Appendix № 1 to the order of the
State Civil Aviation Agency under
Cabinet of Ministers
of the Kyrgyz Republic
from « 19 » мая 2025 year.
№ 05-157



«УТВЕРЖДЕНО»

Приложением № 1 к приказу
Государственного агентства
гражданской авиации при
Кабинете Министров
Кыргызской Республики
от « 19 » мая 2025 года.
№ 05-157



**Инструкция
о проведении инспекторских проверок деятельности
специализированных медицинских учреждений
гражданской авиации
Республики**

**Instruction
for Conducting Inspector Inspections of the Activities of
Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the Kyrgyz
Republic**

г. Бишкек

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Введение **Introduction**

Настоящая «Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики» (далее - Инструкция) устанавливает цели, виды и порядок осуществления инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики (далее – проверяемая организация).

Инструкция содержит процедурные действия, выполняемые органом гражданской авиации при проверке заключений медицинской комиссии, содержит карты проверки работы медицинской комиссии, карты проверки предполетного (предсменного) осмотра, карты проверки здравпунктов международных аэропортов и оценки правильности выдачи медицинских заключений и носит цель улучшения работы и качества медицинского обеспечения полетов гражданской авиации Кыргызской Республики.

This «Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic» (hereinafter – the Instruction) establishes the objectives, types, and procedures for conducting inspector audits of the activities of specialized medical institutions of civil aviation of the Kyrgyz Republic (hereinafter – the audited organization).

The Instruction contains procedural actions carried out by the civil aviation authority when inspecting the operations of the Medical Commission. It includes checklists for evaluating the work of the Medical Commission (MC), pre-flight (pre-shift) medical examination checklists, checklists for inspecting health units at international airports, and for assessing the correctness of issued medical certificates. The purpose of this Instruction is to improve the performance and quality of medical support for civil aviation flights in the Kyrgyz Republic.

**Примечание: Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным переводом.*

**Note: The English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation.*

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

0.1. Ведомость по документу

0.1. Document Statement

Название документа Document Title	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic			
Разработчик Developer	Отдел сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department			
Введено в действие Enforced	☐ впервые ☐ For the first time	☒ ревизия ☒ Revision		
Распорядительный документ Directive Document	Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики «Об утверждении и введении в действие «Инструкции о проведении инспекторских проверок специализированных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики» № 05-151 от 19 июня 2025 года Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic «On the approval and implementation of the «Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic» No. 05-151dated 19 June 2025 year			
Дата введения в действие Effective Date	От 19 июня 2025 года года dated 19 June 2025 year			
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Control Copy Storage	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department			
Периодичность пересмотра Review Frequency	Один раз в год Once per year			
Ведомость по копии документа Register of Document Copies				
Статус экземпляра Copy Status	Контрольный Master Copy	☐	Рабочий Working Copy	☐
Порядковый номер Serial Number				
Держатель экземпляра	Управление сертификации авиационного			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Copy Holder	персонала Aviation Personnel Certification Department
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

0.2. Содержание

0.2. Table of Contents

Введение.....	2
Introduction	2
0.1. Ведомость по документу	3
0.1. Document Statement.....	3
0.2. Содержание	5
0.2. Table of Contents.....	5
0.3. Перечень владельцев документа	8
0.3. List of Document Holders	8
0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений	9
0.4. Responsible Division for Amendments and Additions.....	9
0.5. Актуальность страниц.....	9
0.5. Validity of Pages	9
0.6. Изменения и дополнения.....	9
0.6. Amendments and Additions.....	9
0.7. Область действия.....	10
0.7. Scope	10
0.8. Связанные документы.....	11
0.8. Related Documents	11
0.9. Нормативные ссылки.....	11
0.9. Normative References	11
0.10. Термины и определения	12
0.10. Terms and Definitions.....	12
0.11. Сокращение.....	13
0.11. Abbreviations.....	13
0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий	14
0.12. List of Current Pages and Revision Records	14
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений.....	16
0.13. Record Sheet of Reviews, Amendments, and Additions.....	16
Раздел 1. Общеположения.....	18

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Section 1. General Provisions	18
Раздел 2. Цели проведения инспекторских проверок	20
Section 2. Objectives of Conducting Inspector Inspections	20
Раздел 3. Виды инспекторских проверок.....	21
Section 3. Types of Inspector Inspections	21
Раздел 4. Порядок проведения инспекторских проверок	23
Section 4. Procedure for Conducting Inspector Inspections.....	23
Раздел 5. Заключительная встреча с руководством проверяемой организации.....	27
Section 5. Final Meeting with the Management of the Organization Subject to Inspection.....	27
Раздел 6. Отчёт об инспекторской проверке	28
Section 6. Inspection Report.....	28
Раздел 7. Меры воздействия	29
Section 7. Enforcement Measures.....	29
Раздел 8. Ознакомление с отчетом о проверке	32
Section 8. Review of the Inspection Report.....	32
Раздел 9. Процедурные действия при ложном заявлении, сделанном кандидатом на получение свидетельства	33
Section 9. Procedural Actions in Case of a False Statement Made by an Applicant for a License.....	33
Раздел 10. Процедурные действия, выполняемые органом гражданской авиации в случае неполного соответствия требованиям медицинских стандартов.....	35
Section 10. Procedural Actions Taken by the Civil Aviation Authority in Case of Partial Non-Compliance with Medical Standards.....	35
Раздел 11. Процедурные действия при проверке медицинских заключений, представленных в орган гражданской авиации членами врачебной комиссии	37
Section 11. Procedural Actions during the Verification of Medical Certificates Submitted to the Civil Aviation Authority by Medical Commission Members.....	37
Приложение 1	39
Appendix 1	39
Приложение 2	45
Appendix 2.....	45
Приложение 3	49
Appendix 3.....	49
Приложение 4	53
Appendix 4.....	53

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Приложение 5	55
Appendix 5.....	55
Приложение 6	56
Appendix 6.....	56

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

0.3. Перечень владельцев документа

0.3. List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Registration Number of the Copy	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Holder	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Control	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Отдел сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department		
2	Контрольный Control	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Канцелярия Chancellery		
3	Копия Copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Отдел мониторинга качества и системы управления безопасностью Quality Monitoring and Safety Management System Department		

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4. Responsible Division for Amendments and Additions

Начальник УСАП является ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-18-48

Электронная почта: m.egemberdiev@caa.kg

The Head of the Aviation Personnel Certification Department is responsible for making amendments and additions to this Instruction

Contact Information:

Phone/Fax: 0312 25-18-48

Email: m.egemberdiev@caa.kg

0.5. Актуальность страниц

0.5. Validity of Pages

Все действующие страницы документа должны быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

All effective pages of the document must be listed in the **List of Effective Pages**, indicating the page number, revision number, and effective date. If the page number, revision number, or effective date do not correspond to the data specified in the **List of Effective Pages and the Change Register**, such pages are considered invalid, must not be used, and shall be immediately withdrawn from the document.

0.6. Изменения и дополнения

0.6. Amendments and Additions

Изменения и дополнения в настоящую Инструкцию вносятся в случае:

Внесения изменений в нормативные документы Агентства;

Совершенствования производственных процессов;

Результатов проведенных инспекций и аудитов;

Расследования авиационных происшествий и инцидентов;

Научных исследований и рекомендованной практики в области медицинского обеспечения полетов и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Инструкцию обладает

Changes and amendments to this Instruction shall be made in the event of:

Amendments to the Agency's regulatory documents;

Improvement of production processes;

Results of conducted inspections and audits;

Investigation of aviation accidents and incidents;

Scientific research and recommended practices in the field of medical support for flights and quality

The authority to make amendments, changes, and additions to the Instruction rests with the Head of

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

начальник УСАП. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа».

the Aviation Personnel Certification Department. This requires a prior written submission of comments, proposals, and recommendations from interested parties. All submitted amendments will be carefully analyzed and, if necessary, registered with an entry made in the "Document Amendments, Changes, and Additions Registration Sheet."

0.7. Область действия

0.7. Scope

Настоящая Инструкция устанавливает общие требования к процедурным действиям проведения инспекторских проверок медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики. Инструкция определяет порядок организации контроля и надзора за проведением медицинского освидетельствования и медицинского обеспечения полетов гражданской авиации Кыргызской Республики. А также содержит следующие карты проверок:

This Instruction establishes general requirements for the procedural actions involved in conducting inspector audits of medical institutions of civil aviation of the Kyrgyz Republic. The Instruction defines the procedure for organizing control and supervision over the conduct of medical examinations and medical support for civil aviation flights of the Kyrgyz Republic. It also includes the following inspection checklists:

работы медицинской комиссии;

activities of the medical commission;

предполетного (предсменного) осмотра;

pre-flight (pre-shift) medical check-up;

работы здравпунктов международных аэропортов;

operation of medical units at international airports;

процедурные действия при оценке правильности выдачи медицинского заключения;

procedural actions for evaluating the correctness of issuing medical certificates;

при неполном соответствии медицинским стандартам;

in case of non-compliance with medical standards;

процедурные действия при ложном сообщении кандидата

procedural actions in case of false information provided by the candidate;

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

0.8. Связанные документы

0.8. Related Documents

Номер Number	Наименование Title
Приказ Министерства транспорта и дорог Кыргызской Республики от 8 ноября 2017 года №3 Order No. 3 of the Ministry of Transport and Roads of the Kyrgyz Republic dated November 8, 2017	Положение о медицинском освидетельствовании летного, диспетчерского состава, бортоператоров, бортпроводников, лиц, поступающих и обучающихся в учебных заведениях гражданской авиации Кыргызской Республики Regulation on Medical Examination of Flight Crew, Air Traffic Controllers, Flight Operators, Flight Attendants, and Persons Entering or Studying at Civil Aviation Educational Institutions of the Kyrgyz Republic
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов Государственного агентства гражданской авиации Standard for the Development of Regulatory Documents of the State Civil Aviation Agency

0.9. Нормативные ссылки

0.9. Normative References

Настоящая Инструкция разработана с учетом требований и рекомендаций следующих документов:

Воздушное законодательство Кыргызской Республики:

Воздушный Кодекс Кыргызской Республики;

Авиационные правила Кыргызской Республики;

Типовая инструкция по делопроизводству в КР (приложение к постановлению КР от 03.03.2020 г. №120);

Инструктивный материал:

Doc 8984 ИКАО, «Руководство по

This Instruction has been developed in accordance with the requirements and recommendations of the following documents:

Aviation Legislation of the Kyrgyz Republic:

Air Code of the Kyrgyz Republic;

Aviation Rules of the Kyrgyz Republic;

Model Instruction on Office Work in the Kyrgyz Republic (Annex to the Resolution of the Kyrgyz Republic dated March 3, 2020, No. 120);

Instructional Material:

Doc 8984 ICAO, "Manual of Civil Aviation

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

авиационной медицине»;

Medicine";

Дос 9379 ИКАО Руководство по созданию государственной системы выдачи свидетельств авиационному персоналу и управлению этой системой;

Doc 9379 ICAO, Manual on Establishing a State System for Issuance of Certificates to Aviation Personnel and Managing This System;

0.10. Термины и определения

0.10. Terms and Definitions

В настоящей Инструкции, применены следующие термины с соответствующими определениями:

The following terms with their corresponding definitions are used in this Instruction:

Авиационный персонал физические лица, имеющие специальную и (или) профессиональную подготовку, осуществляющие деятельность по выполнению и обеспечению полетов воздушных судов, воздушных перевозок и авиационных работ, техническому обслуживанию воздушных судов, организации и обслуживанию воздушного движения, управлению воздушным движением;

Aviation personnel are individuals who have special and/or professional training and carry out activities related to the execution and support of aircraft flights, air transportation and aviation operations, aircraft maintenance, air traffic organization and service, and air traffic control.

Медицинская комиссия гражданской авиации (МКГА) - комиссия, включающая врачей-специалистов экспертов (терапевта, офтальмолога, оториноларинголога), которая осуществляет медицинское освидетельствование авиационного персонала и выдаёт медицинское заключение о годности (негодности) их по состоянию здоровья к обучению или выполнению профессиональных обязанностей;

Medical Commission of Civil Aviation — a commission consisting of medical specialist experts (therapist, ophthalmologist, otorhinolaryngologist) that conducts medical examinations of aviation personnel and issues a medical opinion regarding their fitness (or unfitness) based on health status for training or performing professional duties.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Индивидуальная оценка («гибкость») - возможность вынесения медицинского заключения о годности/негодности или необходимости в лечении/оздоровлении авиационного персонала с учетом выраженности выявленного у него заболевания, степени компенсации, обратимости патологического процесса, характера выполняемой работы и других факторов, влияющих на безопасность полётов;

Individual assessment ("flexibility") — the ability to issue a medical opinion on the fitness/unfitness or the need for treatment/recovery of aviation personnel, taking into account the severity of the detected disease, degree of compensation, reversibility of the pathological process, nature of the work performed, and other factors affecting flight safety.

Медицинское заключение — заключение, подтверждающее соответствие обладателя свидетельства конкретным требованиям, предъявляемым к годности по состоянию здоровья;

Medical Assessment (certificate) — a certificate confirming the holder's compliance with specific health fitness requirements.

Медицинское освидетельствование — это комплекс медицинских обследований с целью определения психического и физического соответствия состояния здоровья кандидата установленным требованиям на получение Медицинского заключения соответствующего класса;

Medical examination — a set of medical assessments aimed at determining the mental and physical fitness of a candidate's health status in accordance with the established requirements for obtaining a Medical Certificate of the appropriate class.

Орган гражданской авиации —полномочный государственный орган, регулирующий деятельность в сфере гражданской авиации;

Civil Aviation Authority — an authorized government body regulating activities in the field of civil aviation.

0.11. Сокращение

0.11. Abbreviations

Термин Term	Определение Definition
АПКР ARKR	Авиационные правила Кыргызской Республики Aviation Rules of the Kyrgyz Republic
ВК AC	Воздушный кодекс Air Code
ВЛЭК MFEC	Врачебно-летная экспертная комиссия Medical Flight Expert Commission
ГА CA	Гражданская авиация Civil Aviation
КР	Кыргызская Республика

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

KR	Kyrgyz Republic
МСЧ MSU	Медико-санитарная часть Medical and Sanitary Unit
ЭхоКГ Echo	Эхокардиография Echocardiography
ЭГДС EGD	Эзофагогастродуоденоскопия Esophagogastroduodenoscopy
ФЛГ X-ray	Флюорография Fluorography

0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12. List of Current Pages and Revision Records

Номер раздела Section Number	Номер страницы Page Number	Номер ревизии Revision Number	Действует с: Effective from:
Титульный лист Title Page	1	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	2	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	3	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	4	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	5	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	6	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	7	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	8	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	9	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	10	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	11	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	12	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	13	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	14	00	19.06.2025

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Раздел 0 Section 0	15	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	16	00	19.06.2025
Раздел 0 Section 0	17	00	19.06.2025
Раздел 1 Section 1	18	00	19.06.2025
Раздел 1 Section 1	19	00	19.06.2025
Раздел 2 Section 2	20	00	19.06.2025
Раздел 3 Section 3	21	00	19.06.2025
Раздел 3 Section 3	22	00	19.06.2025
Раздел 4 Section 4	23	00	19.06.2025
Раздел 4 Section 4	24	00	19.06.2025
Раздел 4 Section 4	25	00	19.06.2025
Раздел 4 Section 4	26	00	19.06.2025
Раздел 5 Section 5	27	00	19.06.2025
Раздел 6 Section 6	28	00	19.06.2025
Раздел 7 Section 7	29	00	19.06.2025
Раздел 7 Section 7	30	00	19.06.2025
Раздел 7 Section 7	31	00	19.06.2025
Раздел 8 Section 8	32	00	19.06.2025
Раздел 9 Section 9	33	00	19.06.2025
Раздел 9 Section 9	34	00	19.06.2025
Раздел 10 Section 10	35	00	19.06.2025
Раздел 10 Section 10	36	00	19.06.2025
Раздел 11	37	00	19.06.2025

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Section 11			
Раздел 11 Section 11	38	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	39	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	40	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	41	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	42	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	43	00	19.06.2025
Приложение 1 Appendix 1	44	00	19.06.2025
Приложение 2 Appendix 2	45	00	19.06.2025
Приложение 2 Appendix 2	46	00	19.06.2025
Приложение 2 Appendix 2	47	00	19.06.2025
Приложение 2 Appendix 2	48	00	19.06.2025
Приложение 3 Appendix 3	49	00	19.06.2025
Приложение 3 Appendix 3	50	00	19.06.2025
Приложение 3 Appendix 3	51	00	19.06.2025
Приложение 3 Appendix 3	52	00	19.06.2025
Приложение 4 Appendix 4	53	00	19.06.2025
Приложение 4 Appendix 4	54	00	19.06.2025
Приложение 5 Appendix 5	55	00	19.06.2025
Приложение 6 Appendix 6	56	00	19.06.2025
Приложение 6 Appendix 6	57	00	19.06.2025

0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений
0.13. Record Sheet of Reviews, Amendments, and Additions

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	0
		Редакция Edition	02

Изм. Changes	Стр. Page	Главы / пункта № Chapter / Clause №	Дата Date		Номер и дата приказа (рапорт, сопровод. Письма) о внесении изменений Number and date of the order (report, cover letter) on the introduction of amendments	Исполнитель – ответственный за ведение экземпляра Программы Executor – responsible for maintaining the copy of the Program		Подпись Signature
			Проверки Audits	Внесения изменений Making changes		Должность Position	Ф.И.О. Full Name	

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	1
		Редакция Edition	01

Раздел 1. Общие положения **Section 1. General Provisions**

1. Настоящая «Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специальных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики» (далее - Инструкция) устанавливает цели, виды и порядок осуществления инспекторских проверок деятельности специальных медицинских учреждений гражданской авиации Кыргызской Республики (далее – проверяемая организация), имеющих сертификат и лицензию для проведения медицинского освидетельствования на право осуществления следующих видов деятельности:

- оказание услуг по проведению медицинского освидетельствования в медицинской комиссии (далее - МК) авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики;

- проведение межкомиссионного периода авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики;

- проведение предполетного (предсменного) контроля авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики;

- проведение мероприятий, направленных на сохранение здоровья, высокой профессиональной работоспособности, долголетия авиационного персонала для безопасности полётов;

- выявление ранних признаков заболеваний, факторов риска и функциональных отклонений в состоянии здоровья авиационного персонала с целью проведения лечебно-реабилитационных и /или оздоровительных мероприятий;

- проведение предрейсового и послерейсового контроля водителей автотранспорта и средств перронной механизации;

- участие в проведении поисковых и

1. This «Instruction on Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic» (hereinafter – the Instruction) establish the objectives, types, and procedures for conducting inspector inspections of the activities of specialized medical institutions of civil aviation of the Kyrgyz Republic (hereinafter – the inspected organization) that hold a certificate and license to carry out medical examinations for the right to perform the following types of activities:

- provision of services for conducting medical examinations by the Medical Commission (hereinafter – MC) for civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic;

- monitoring of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic during the inter-commission period;

- conducting pre-flight (pre-shift) medical checks of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic;

- carrying out activities aimed at preserving the health, high professional efficiency, and longevity of aviation personnel to ensure flight safety;

- identifying early signs of diseases, risk factors, and functional health deviations in aviation personnel for the purpose of implementing therapeutic, rehabilitative, and/or wellness measures;

- conducting pre-trip and post-trip medical checks of motor vehicle drivers and ramp equipment operators;

- participation in search and rescue

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	1
		Редакция Edition	01

аварийно-спасательных работ в случае авиационного происшествия в районе ответственности организации гражданской авиации;

- оказание медицинской помощи пассажирам в аэропорту.

2. Проведение инспекторских проверок, а также применение мер воздействия в случае нарушения требований законодательства Кыргызской Республики по медицинскому освидетельствованию авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики.

3. Орган гражданской авиации осуществляет надзор за соблюдением требований законодательства Кыргызской Республики в области гражданской авиации проверяемыми организациями для обеспечения безопасности, эффективности и непрерывности медицинского обеспечения полётов гражданской авиации Кыргызской Республики.

4. Орган гражданской авиации имеет право запрашивать и получать любую информацию, касающуюся деятельности проверяемых организаций, а также требовать разъяснения по полученной информации и при необходимости получать копии подтверждающих документов, заверенные печатью проверяемой организации. Запрашиваемая информация должна быть предоставлена в соответствии со сроками, указанными в запросе органа гражданской авиации.

5. Взаимодействие и обмен информацией органа гражданской авиации с проверяемыми организациями по итогам проверки и при рассмотрении вопросов касательно проверяемой организации осуществляются в виде официальных переговоров, встреч и путем предоставления необходимых письменных документов.

operations in the event of an aviation incident within the area of responsibility of the civil aviation organization;

- providing medical assistance to passengers at the airport.

2. Conducting inspector inspections, as well as applying enforcement measures in case of violations of the legislation of the Kyrgyz Republic regarding the medical examination of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic.

3. The civil aviation authority exercises supervision over the compliance by inspected organizations with the legislation of the Kyrgyz Republic in the field of civil aviation to ensure the safety, efficiency, and continuity of medical support for flights of civil aviation of the Kyrgyz Republic.

4. The civil aviation authority has the right to request and receive any information related to the activities of inspected organizations, as well as to require explanations regarding the received information and, if necessary, to obtain copies of supporting documents certified by the seal of the inspected organization. The requested information must be provided within the deadlines specified in the request of the civil aviation authority.

5. Interaction and information exchange between the civil aviation authority and inspected organizations based on the inspection results and during the consideration of issues related to the inspected organization shall be conducted through official negotiations, meetings, and by providing the necessary written documents.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	3
		Редакция Edition	01

Раздел 2. Цели проведения инспекторских проверок **Section 2. Objectives of Conducting Inspector Inspections**

6. Основными целями проведения проверок деятельности проверяемой организации являются:

- оценка качества проведения медицинского освидетельствования медицинской комиссией, межкомиссионного периода и предполётного (предсменного) контроля авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики в рамках постоянного надзора и контроля;
- определение медицинских рисков при выдаче медицинского заключения авиационному персоналу гражданской авиации Кыргызской Республики, которые могут угрожать безопасности полётов;
- установление соответствия и соблюдения требований проверяемой организацией нормативных правовых документов в области гражданской авиации Кыргызской Республики в целях улучшения медицинского обеспечения полётов;
- выработка рекомендаций по устранению выявленных нарушений и рекомендаций для исправления недостатков, улучшения состояния проверяемой организации и снижения медицинских рисков, а при необходимости - выработка предупредительных мер и/или мер воздействия;
- оценка выполнения проверяемой организацией рекомендаций и предписаний, направленных по итогам предыдущей инспекторской проверки по устранению выявленных недостатков.

6. The main objectives of conducting inspections of the activities of the audited organization are:

- assessment of the quality of medical examinations conducted by the Medical Commission, during the inter-commission period, and pre-flight (pre-shift) health checks of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic within the framework of continuous oversight and control;
- identification of medical risks during the issuance of medical certificates to civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic that may pose a threat to flight safety;
- determination of the audited organization's compliance with and adherence to the regulatory legal acts in the field of civil aviation of the Kyrgyz Republic for the purpose of improving medical support of flights;
- development of recommendations for eliminating identified violations and addressing deficiencies, improving the condition of the audited organization, and reducing medical risks, and, if necessary, formulating preventive and/or corrective measures;
- assessment of the audited organization's implementation of recommendations and directives issued following the previous inspector inspection to address identified deficiencies.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	3
		Редакция Edition	01

Раздел 3. Виды инспекторских проверок Section 3. Types of Inspector Inspections

7. Инспекторские проверки в зависимости от поставленных задач могут быть:

- плановыми с предварительным уведомлением проверяемой организации;
- внеплановыми без предварительного уведомления о предстоящей проверке.

• В случае проведения внеплановой проверки приказ на проверку предъявляется проверяемой организации непосредственно в момент прибытия комиссии по проверке. В состав комиссии включаются сотрудники органа гражданской авиации и Министерства здравоохранения КР в количестве не менее 2-х человек. Проведение внеплановых инспекторских проверок может осуществляться на основании принятого решения руководителя органа гражданской авиации или его заместителем, если:

- обнаружено нарушение в проведении медицинского освидетельствования;
- имеются факты злоупотреблений и прочей незаконной деятельности, проводимой проверяемой организацией либо по обращениям авиационного персонала, граждан, организаций;
- на основании предоставленной отчетности выявлены негативные тенденции, которые могут привести к ухудшению медицинского обеспечения безопасности полётов;
- в деятельности проверяемой организации имеют место обстоятельства, противоречащие законодательству Кыргызской Республики в области гражданской авиации;
- не исполняются требования и/или решения органа гражданской авиации;
- имеется предписание органа гражданской авиации, с целью проверки его исполнения проверяемой организацией;

7. Depending on the objectives set, inspector inspections may be:

- scheduled, with prior notification of the audited organization;
- unscheduled, without prior notification of the upcoming inspection.

• In the case of an unscheduled inspection, the inspection order is presented to the audited organization at the moment the inspection commission arrives. The commission includes employees from the civil aviation authority and the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, with no fewer than two persons. Unscheduled inspector inspections may be conducted based on a decision made by the head of the civil aviation authority or their deputy if:

- a violation in the conduct of medical examinations has been detected;
- there are facts of abuse and other illegal activities carried out by the audited organization, or based on appeals from aviation personnel, citizens, or organizations;
- based on the submitted reports, negative trends have been identified that may lead to a deterioration in the medical support of flight safety;
- circumstances contrary to the legislation of the Kyrgyz Republic in the field of civil aviation have been identified in the activities of the audited organization;
- requirements and/or decisions of the civil aviation authority are not being complied with;
- There is a directive issued by the civil aviation authority, aimed at verifying its implementation by the organization under

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	3
		Редакция Edition	01

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • имеются сведения/информация/события, которые могут привести к нарушению деятельности проверяемой организации; • имеется информация от правоохранительных органов о незаконной деятельности проверяемой организации. | <p>inspection;</p> <ul style="list-style-type: none"> • There is information/events that may lead to violations in the activities of the organization under inspection; • There is information from law enforcement agencies regarding unlawful activities of the organization under inspection. |
|--|--|

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	4
		Редакция Edition	01

Раздел 4. Порядок проведения инспекторских проверок **Section 4. Procedure for Conducting Inspector Inspections**

8. Плановая инспекторская проверка проверяемых организаций проводится не реже 1 раза в год в соответствии с утвержденным графиком проведения плановых инспекционных проверок. График разрабатывается старшим инспектором по авиационной медицине ежегодно и утверждается руководителем органа гражданской авиации.

9. Инспекторская проверка работы МК осуществляется комиссией, назначенной приказом руководителя, в случае его отсутствия приказом заместителя органа гражданской авиации.

10. В состав комиссии входят сотрудники органа гражданской авиации и Министерства здравоохранения Кыргызской Республики в количестве не менее 2-х человек, назначается председатель и члены комиссии. Председатель комиссии организывает и контролирует работу членов комиссии, несёт ответственность за проведение полноценной, всесторонней и объективной проверки работы проверяемой организации. В состав комиссии не могут привлекаться сотрудники проверяемого учреждения в целях исключения конфликта интересов.

11. Общий срок проведения инспекторской проверки не может превышать десяти рабочих дней. В случае необходимости по решению руководителя органа гражданской авиации срок проведения инспекторской проверки может быть продлен еще до пяти рабочих дней.

12. Приказ содержит информацию о дате начала проверки, о дате завершения проверки, о вопросах, подлежащих проверке. В случае замены / дополнения состава комиссии, продления срока проведения инспекторской проверки, дополнительных вопросов оформляется дополнение к основному

8. Scheduled inspector inspections of the organizations under inspection are conducted at least once a year in accordance with the approved schedule of planned inspections. The schedule is developed annually by the Senior Inspector for Aviation Medicine and approved by the Head of the Civil Aviation Authority.

9. The inspection of the Medical Commission is conducted by a commission appointed by the order of the Head of the Civil Aviation Authority, or in their absence, by the order of the Deputy Head of the Civil Aviation Authority.

10. The commission shall include employees of the Civil Aviation Authority and the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic, numbering at least two persons. A chairperson and members of the commission shall be appointed. The chairperson organizes and supervises the work of the commission members and is responsible for conducting a comprehensive, thorough, and objective inspection of the organization under review. Employees of the inspected institution shall not be involved in the commission to avoid any conflict of interest.

11. The total duration of the inspector's inspection shall not exceed ten working days. If necessary, the Head of the Civil Aviation Authority may extend the inspection period by up to an additional five working days.

12. The order contains information on the start date of the inspection, the completion date of the inspection, and the issues to be inspected. In case of replacement or addition of commission members, extension of the inspection period, or additional issues, an addendum to the main order is issued, which is also delivered to the

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	4
		Редакция Edition	01

приказу, которое также вручается представителю проверяемой организации.

13. В случае, если инспекторская проверка является плановой, в проверяемую организацию высылается письмо-уведомление с датой и периодом проведения проверки.

14. По прибытию на место проверки председатель комиссии по проверке проводит встречу с руководителем проверяемой организации (или лицом, исполняющим его обязанности) для того, чтобы:

- вручить приказ на проверку, а также сообщить о масштабах и задачах проверки;
- обсудить процесс проведения проверки;
- представить члена/членов инспекционной комиссии с указанием участков его/их работы;
- определить методы осуществления контактов с руководством и сотрудниками проверяемой организации;
- ответить на вопросы проверяемой организации.

15. В первый день проверки проверяемая организация обязана предоставить отдельное помещение с оборудованными рабочими местами. В случае если в помещении, предоставленном проверяемой организацией комиссии, имеются аудио/видеозаписывающие устройства, то проверяемая организация предоставляет обязательство, что в период проверки в данном помещении не будет осуществляться аудио/видеозапись.

16. Во время инспекторской проверки руководство и персонал проверяемой организации должны оказывать комиссии всесторонние содействия.

17. Председатель и член(ы) инспекционной комиссии вправе:

- получать свободный доступ в места осуществления деятельности проверяемой организации;
- своевременно получать и проверять документы и информацию по медицинскому обеспечению полетов проверяемой

representative of the organization under inspection.

13. In the case of a scheduled inspection, a notification letter specifying the date and duration of the inspection is sent to the organization under inspection.

14. Upon arrival at the inspection site, the chairperson of the inspection commission holds a meeting with the head of the organization under inspection (or their authorized representative) in order to:

- to present the inspection order and inform about the scope and objectives of the inspection;
- to discuss the inspection process;
- to introduce the member(s) of the inspection commission, specifying their respective areas of responsibility;
- to establish the methods of communication with the management and staff of the organization under inspection;
- to answer questions from the organization under inspection.

15. On the first day of the inspection, the organization under inspection is required to provide a separate room equipped with workstations. If the room provided to the commission by the organization under inspection contains audio/video recording devices, the organization must provide a written commitment that no audio or video recording will take place in that room during the inspection period.

16. During the inspection, the management and personnel of the organization under inspection shall provide the commission with full cooperation.

17. The chairperson and member(s) of the inspection commission shall have the right to:

- have unrestricted access to the premises where the organization under inspection carries out its activities;
- timely receive and review documents and information related to the medical support of flights of the organization under inspection,

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	4
		Редакция Edition	01

организации, в том числе по проверке информации и доступа к помещениям, системам, оборудованностям и записям, отчётам;

- при необходимости получать оригиналы документов. В исключительных случаях, когда по объективным причинам невозможно предоставить оригиналы, проверяемая организация предоставляет копии документов, заверенные подписью должностного лица и оттиском печати проверяемой организации с указанием причин непредставления документов в письменном виде для приобщения к материалам инспекторской проверки;

- получать устные и письменные пояснения по вопросам деятельности проверяемой организации.

- использовать в своей работе следующие карты проверок: карты проверки работы МКГА (Приложения 1), карты проверки предполётного (предсменного) контроля МКГА (Приложение 2).

18. В случае отказа со стороны проверяемой организации предоставить комиссии органа гражданской авиации беспрепятственный доступ в места осуществления деятельности проверяемой организации, запрашиваемые информации и документы, в том числе их заверенные копии, а также соответствующие пояснения по вопросам деятельности проверяемой организации инспекционная комиссия составляет акт о противодействии проведению инспекторской проверки в двух экземплярах - по одному для органа гражданской авиации и проверяемой организации в соответствии с Приложением 6.

19. Факты противодействия проведению инспекторской проверки, зафиксированные в акте о противодействии проведению инспекторской проверки, являются основанием для применения к проверяемой организации мер воздействия и иных мер, в

including verifying information and access to premises, systems, equipment, records, and reports;

- if necessary, receive original documents. In exceptional cases where it is objectively impossible to provide originals, the organization under inspection shall provide copies of the documents certified by the signature of an authorized official and the organization's seal, including a written explanation of the reasons for not providing the originals, to be attached to the inspection materials;

- receive oral and written explanations regarding the activities of the organization under inspection.

- use the following inspection checklists in their work: checklists for the Medical Commission of the Civil Aviation of the Kyrgyz Republic (Appendix 1), and checklists for the pre-flight (pre-shift) control of the Medical Commission of the Civil Aviation of the Kyrgyz Republic (Appendix 2).

18. In the event that the organization under inspection refuses to grant the Civil Aviation Authority commission unrestricted access to the premises where the organization conducts its activities, requested information and documents, including certified copies, as well as relevant explanations regarding the organization's activities, the inspection commission shall draw up an act of obstruction to the inspection in two copies—one for the Civil Aviation Authority and one for the organization under inspection—in accordance with Appendix 6.

19. Facts of obstruction to the inspection, recorded in the act of obstruction, shall serve as grounds for applying enforcement measures and other actions against the organization under inspection in accordance with the Law of the Kyrgyz Republic «Code of Administrative

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	4
		Редакция Edition	01

соответствии с законом Кыргызской Республики «Кодекс о правонарушениях» от 13 апреля 2017 года № 58.

20. Инспекционная проверка здравпунктов международных аэропортов, предполётный (предсменный) осмотр международных аэропортов может осуществляться самим инспектором по авиационной медицине органа гражданской авиации или комиссией из двух человек (включая специалиста МЗ КР), по приказу руководителя, в случае его отсутствия по приказу заместителя органа гражданской авиации 1 раз в год. В ходе проверки используется карта проверки здравпунктов международных аэропортов КР (Приложение 3).

Offenses», on April 13, 2017, No. 58.

20. Inspection of medical stations at international airports and pre-flight (pre-shift) inspections of international airports may be conducted by the aviation medicine inspector of the Civil Aviation Authority or by a commission of two persons (including a specialist from the Ministry of Health of the Kyrgyz Republic), appointed by order of the Head of the Civil Aviation Authority, or in their absence, by order of the Deputy Head of the Civil Aviation Authority, once a year. During the inspection, the checklist for medical stations at international airports of the Kyrgyz Republic (Appendix 3) is used.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	5
		Редакция Edition	01

Раздел 5. Заключительная встреча с руководством проверяемой организации **Section 5. Final Meeting with the Management of the Organization Subject to Inspection**

21. В день окончания инспекторской проверки проводится заключительная встреча комиссии с руководством проверяемой организации, которая организуется для информирования о результатах проверки, выявленных нарушений, обсуждения выводов, требований, обязательных для исполнения. В рамках данной встречи проверяемой организации дается возможность предоставить свои комментарии или разъяснения по тем или иным вопросам, озвученным членами комиссии по проверке по проверенным участкам деятельности проверяемой организации.

22. В ходе заключительной встречи председатель комиссии по проверке сообщает руководству проверяемой организации о необходимости устранить все недостатки, выявленные в ходе проверки, а также рекомендует приемлемые решения указанных проблем и сроки их исполнения.

23. В течение 5 (пяти) рабочих дней после заключительной встречи составляется и подписывается отчет, в котором фиксируются все обсужденные вопросы.

21. On the final day of the inspection, a closing meeting of the commission with the management of the organization under inspection is held. This meeting is organized to inform about the inspection results, identified violations, and to discuss conclusions and mandatory requirements. During this meeting, the organization under inspection is given the opportunity to provide comments or explanations regarding any issues raised by the commission members concerning the inspected areas of the organization's activities.

22. During the closing meeting, the chairperson of the inspection commission informs the management of the organization under inspection about the necessity to eliminate all deficiencies identified during the inspection, and also recommends acceptable solutions to the indicated issues along with deadlines for their implementation.

23. Within five (5) working days after the closing meeting, a report is prepared and signed, documenting all the issues discussed.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	6
		Редакция Edition	01

Раздел 6. Отчёт об инспекторской проверке **Section 6. Inspection Report**

24. Результаты инспекторской проверки оформляются отчётом, в котором комиссия описывает установленные нарушения и свои выводы по ним и подписываются все члены комиссии (Приложение 4) и представители проверяемой организации

25. Отчёт об инспекторской проверке информирует об основных выводах и заключениях проверки, включая все недостатки, проблемы и меры, которые необходимо предпринять, а также содержит требования, обязательные для исполнения, проверяемой организацией для исправления и/или улучшения ситуации. По результатам проверки могут быть приняты следующие решения:

- принять к сведению результаты проверки;
- организовать и провести мероприятия по устранению недостатков и замечаний;
- приостановить или аннулировать действие сертификата.

26. Отчёт об инспекторской проверке подписывается членами инспекционной комиссии, проводившими инспекторскую проверку, и уполномоченным представителем проверяемой организации. В случае отказа от подписания отчета об инспекторской проверке со стороны проверяемой организации в нем делается отметка об отказе, которая удостоверяется подписями председателя проверки и членами комиссии по проверке.

27. На основании отчёта об инспекторской проверке заполняется предписание (Приложение 5) и отправляется проверяемой организации. Инспекторское предписание является обязательным для исполнения физическими или юридическими лицами, осуществляющими деятельность в сфере гражданской авиации.

24. The results of the inspection are documented in a report, in which the commission describes the identified violations and their conclusions. The report is signed by all commission members (Appendix 4) and representatives of the organization under inspection.

25. The inspection report provides information on the main findings and conclusions of the inspection, including all deficiencies, issues, and measures that need to be taken. It also contains mandatory requirements for the organization under inspection to correct and/or improve the situation. Based on the inspection results, the following decisions may be made:

- to acknowledge the inspection results;
- to organize and carry out measures to eliminate deficiencies and remarks;
- to suspend or revoke the certificate.

26. The inspection report is signed by the members of the inspection commission who conducted the inspection and by the authorized representative of the organization under inspection. In the event of refusal by the organization under inspection to sign the inspection report, a note on the refusal is made in the report, which is certified by the signatures of the chairperson and the commission members.

27. Based on the inspection report, a directive (Appendix 5) is prepared and sent to the organization under inspection. The inspection directive is mandatory for compliance by individuals or legal entities engaged in civil aviation activities.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	7
		Редакция Edition	01

Раздел 7. Меры воздействия **Section 7. Enforcement Measures**

28. По результатам инспекторской проверки могут быть обнаружены несоответствия, которые могут быть:

1) уровня А-при обнаружении любого существенного и несоответствия и нарушения стандартов воздушного законодательства Кыргызской в области медицинского обеспечения полетов и руководящих документов по медицинскому освидетельствованию авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской Республики, которое повышают медицинские риски безопасности полетов:

- нарушение стандартов Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу»;

- нарушение стандартов Положения о медицинском освидетельствовании летного, диспетчерского состава, борт операторов, бортпроводников, лиц, поступающих и обучающихся в учебных заведениях гражданской авиации Кыргызской Республики, утвержденного приказом Министерства транспорта и дорог от 8 ноября 2017 года №3.

- отсутствие сертификатов проведения медицинского персонала для медицинского освидетельствования;

- непредставление в орган гражданской авиации плана корректировочных действий в установленные сроки;

- невыполнение плана корректировочных действий органом гражданской авиации.

2) уровня В-любое несоблюдение стандартов воздушного законодательства Кыргызской в области медицинского обеспечения полетов и руководящих документов по медицинскому освидетельствованию авиационного персонала гражданской авиации Кыргызской

28. As a result of the inspection, non-compliances may be identified, which can be:

1) Level A — upon detection of any significant non-compliance and violation of the standards of Kyrgyz air legislation in the field of medical flight support and guiding documents on medical certification of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic, which increase medical risks to flight safety:

- violation of the standards of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic APRK-1 "Issuance of certificates to aviation personnel"

- violation of the standards of the Regulation on Medical Examination of Flight, Air Traffic Control Personnel, Flight Operators, Flight Attendants, and Persons Entering or Studying at Civil Aviation Educational Institutions of the Kyrgyz Republic, approved by the Order of the Ministry of Transport and Roads dated November 8, 2017, No. 3;

- absence of certification for medical personnel conducting medical examinations;

- failure to submit a corrective action plan to the Civil Aviation Authority within the established deadlines;

- failure by the Civil Aviation Authority to implement the corrective action plan.

2) Level B — any non-compliance with the standards of Kyrgyz air legislation in the field of medical flight support and guiding documents on medical certification of civil aviation personnel of the Kyrgyz Republic, which may reduce the level of medical flight support:

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	7
		Редакция Edition	01

Республики, которое может снизить уровень медицинского обеспечения полетов:

- некачественное ведение личных дел и медицинских карт книжек авиационного персонала;
- отсутствие ведения графиков работы и отпусков медицинского персонала;
- несоответствие позиций, указанных в руководящих документах фактическому положению дел по штатной численности и укомплектованности, должностным инструкциям.

3) уровня С- несоблюдение стандартов. Нарушения, не вошедшие в уровни «А» , «В». Недостатки процесса организации работы:

- нарушение сроков предоставления отчетности в орган гражданской авиации;
- неправильное заполнение и оформление документов, представленных в орган гражданской авиации.

29. При обнаружении замечаний и недостатков в деятельности проверяемой организации и нарушений законодательства Кыргызской Республики в области гражданской авиации, комиссия готовит рекомендацию о применении к проверяемой организации мер воздействия в соответствии с положениями Кодекса Кыргызской Республики о правонарушениях и Дисциплинарного устава для работников ГА КР (предупреждение, замечание, дисквалификация врачей-экспертов ВЛЭК).

30. При выявлении существенных несоответствий уровня А применяются меры - приостановление сертификата до устранения замечаний. При несоответствии уровня В, на устранение несоответствий требуется 30 календарных дней, при обнаружении несоответствий уровня С требуется 45 календарных дней. Проверяемая организация предоставляет отчет орган гражданской

- poor management of personal files and medical records of aviation personnel;

- failure to maintain work schedules and leave records of medical personnel;
- discrepancy between the positions specified in the guiding documents and the actual staffing levels, staffing completeness, and job descriptions.

3) Level C — non-compliance with standards. Violations not classified under levels “A” or “B”. Deficiencies in the organization of work processes:

- failure to meet deadlines for submitting reports to the Civil Aviation Authority;
- incorrect completion and processing of documents submitted to the Civil Aviation Authority;

29. Upon detection of comments and deficiencies in the activities of the organization under inspection, as well as violations of the legislation of the Kyrgyz Republic in the field of civil aviation, the commission prepares a recommendation for applying enforcement measures to the organization under inspection in accordance with the provisions of the Code of Administrative Offenses of the Kyrgyz Republic and the Disciplinary Regulations for Employees of the Civil Aviation of the Kyrgyz Republic (warnings, reprimands, disqualification of medical experts of the Medical Flight Expert Commission).

30. Upon identification of significant non-compliances of Level A, the measure applied is suspension of the certificate until the deficiencies are corrected. For Level B non-compliances, 30 calendar days are given to address the issues, and for Level C non-compliances, 45 calendar days are allowed. The organization under inspection must submit a report to the Civil Aviation Authority on the implementation of the corrective

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	7
		Редакция Edition	01

авиации о выполнении плана
 корректировочных действий и устранении
 замечаний по истечении вышеуказанных
 сроков. Орган гражданской авиации проводит
 инспекторскую проверку на основании отчета
 о выполнении плана корректировочных
 действий для принятия решения.

action plan and the resolution of the deficiencies
 after the specified deadlines. The Civil Aviation
 Authority conducts an inspection based on the
 report on the corrective action plan
 implementation to make a decision.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	8
		Редакция Edition	01

Раздел 8. Ознакомление с отчетом о проверке **Section 8. Review of the Inspection Report**

31. Отчет об инспекторской проверке с сопроводительным письмом направляется руководителю проверяемой организации.

32. Проверяемая организация в зависимости от замечаний составляет план корректирующих действий и в течение 5 рабочих дней отправляет в орган гражданской авиации, а также принимает необходимые меры по устранению выявленных нарушений и отмеченных недостатков. Проверяемая организация в последующем информирует о принятых мерах по устранению выявленных нарушений и замечаний орган гражданской авиации письменно.

33. После информирования органа гражданской авиации о выполнении плана корректировочных действий, проводится повторная инспекторская проверка устранения замечаний на месте, о чем составляется отчет о проверке после устранения замечаний.

31. The inspection report, accompanied by a cover letter, shall be sent to the head of the organization under inspection.

32. Depending on the identified findings, the organization under inspection shall develop a corrective action plan and submit it to the Civil Aviation Authority within 5 working days. It shall also take the necessary measures to eliminate the identified violations and noted deficiencies. Subsequently, the organization under inspection shall inform the Civil Aviation Authority in writing about the measures taken to correct the identified violations and deficiencies.

33. After informing the Civil Aviation Authority about the implementation of the corrective action plan, a follow-up on-site inspection is carried out to verify the elimination of the deficiencies. Based on the results, a follow-up inspection report is prepared.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	9
		Редакция Edition	01

Раздел 9. Процедурные действия при ложном заявлении, сделанном кандидатом на получение свидетельства

Section 9. Procedural Actions in Case of a False Statement Made by an Applicant for a License

Согласно п.51 АПКР-1, О любом ложном заявлении, сделанном члену медицинской комиссии кандидатом на получение свидетельства или квалификационной отметки, сообщается полномочному органу по выдаче свидетельств государства, выдающего свидетельство.

Кандидат заполняет форму заявления согласно приложения 4 АПКР-1 перед прохождением медицинского освидетельствования членами медицинской комиссии гражданской авиации (МКГА) о состоянии своего здоровья.

Члены МКГА в случае обнаружения ложного сообщения кандидатом по заполненному заявлению о состоянии здоровья сообщают председателю МКГА.

Председатель МКГА приостанавливает медицинское освидетельствование кандидата и сообщает о ложном заявлении в орган гражданской авиации письменно.

По поручению руководителя органа гражданской авиации инспектор по авиационной медицине всесторонне изучает заполненное заявление и медицинские документы кандидата (при необходимости проводит дополнительно беседу с кандидатом). Если ложное сообщение имеет серьезный характер (у кандидата имеется диагноз, влияющий на безопасность полетов), об этом сообщается руководителю органа гражданской авиации.

В зависимости от характера ложного сообщения принимается решение о применении мер дисциплинарного характера, штрафные санкции согласно Кодекса о правонарушениях Кыргызской Республики от 28 октября 2021 года № 128.

отзыв или приостановление медицинского заключения.

В случае применения дисциплинарного

In accordance with paragraph 51 of AR KR-1, any false statement made to a member of the Medical Commission by an applicant for a license or rating shall be reported to the competent licensing authority of the State issuing the license.

The applicant shall complete the application form in accordance with Appendix 4 of AR KR-1 prior to undergoing a medical examination by the members of the Medical Commission (MCCA), providing information about their state of health.

In the event that members of the MFEC detect a false statement made by the applicant in the completed health declaration form, they shall report the matter to the Chairperson of the MCCA.

The Chairperson of the MCCA shall suspend the applicant's medical examination and submit a written report regarding the false statement to the Civil Aviation Authority.

Upon instruction from the Head of the Civil Aviation Authority, the Aviation Medicine Inspector shall conduct a thorough review of the completed declaration and the applicant's medical records (and, if necessary, hold an additional interview with the applicant). If the false statement is of a serious nature (i.e., the applicant has a diagnosis that may affect flight safety), this shall be reported to the Head of the Civil Aviation Authority.

Depending on the nature of the false statement, a decision shall be made on the application of disciplinary measures or penalties in accordance with the Code of Offenses of the Kyrgyz Republic dated October 28, 2021, No. 128.

Revocation or suspension of the medical certificate.

In the event of disciplinary action being applied,

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	9
		Редакция Edition	01

взыскания, руководитель органа гражданской авиации даёт поручение руководителям авиакомпаний или организаций гражданской авиации Кыргызской Республики рассмотреть ложное заявление кандидата согласно Типовой инструкции о порядке применения дисциплинарных взысканий в отношении специалистов авиакомпаний, поставщиков аэронавигационного обслуживания, эксплуатантов аэродрома / аэропорта и медицинских учреждений в области гражданской авиации Кыргызской Республики, утвержденной приказом Агентства гражданской авиации при Министерстве транспорта и дорог Кыргызской Республики от 05 января 2018 года № 04/п.

Руководители авиакомпаний или организаций гражданской авиации КР принимают окончательное решение в отношении данного кандидата, о чем информирует органа гражданской авиации.

the Head of the Civil Aviation Authority shall instruct the heads of airlines or civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic to review the false statement made by the applicant in accordance with the Model Instruction on the Procedure for Applying Disciplinary Measures to Specialists of Airlines, Air Navigation Service Providers, Aerodrome/Airport Operators, and Medical Institutions in the Field of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic, approved by the Order of the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport and Roads of the Kyrgyz Republic dated January 5, 2018, No. 04/p.

The heads of airlines or civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic make the final decision regarding the applicant and inform the Civil Aviation Authority accordingly.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	10
		Редакция Edition	01

Раздел 10. Процедурные действия, выполняемые органом гражданской авиации в случае неполного соответствия требованиям медицинских стандартов **Section 10. Procedural Actions Taken by the Civil Aviation Authority in Case of Partial Non-Compliance with Medical Standards**

Согласно п.58 АПКР-1 при несоответствии медицинским стандартам, указанным в главе 6 настоящих Правил для конкретных свидетельств, соответствующее медицинское заключение не выдается или не возобновляется, если не соблюдены следующие условия:

- 1) в официальном медицинском заключении указывается на то, что в особых обстоятельствах несоответствие кандидата какому-либо требованию, количественному или иному, не угрожает безопасности полетов;
- 2) надлежащим образом учтены соответствующие способности, квалификация и опыт кандидата, а также условия его работы;
- 3) в свидетельстве производится отметка о любом специальном ограничении или ограничениях в тех случаях, когда должное выполнение служебных обязанностей обладателем свидетельства обеспечивается при соблюдении такого ограничения или ограничений.

В соответствии с пунктом 58 АПКР-1, члены ВЛЭК в случае обнаружения неполного соответствия кандидата медицинским стандартам нормативных документов гражданской авиации Кыргызской Республики сообщают председателю медицинской комиссии (далее-МКГА).

Председатель МКГА сообщает о несоответствии кандидата медицинским стандартам нормативных документов по медицинскому освидетельствованию ГА КР и передает медицинские документы кандидата (карту медицинского освидетельствования, медицинскую книжку) в орган гражданской авиации.

По поручению руководителя органа гражданской авиации старший инспектор по

According to paragraph 58 of AR KR-1, in case of non-compliance with the medical standards specified in Chapter 6 of these Rules for specific certificates, the corresponding medical certificate shall not be issued or renewed unless the following conditions are met:

- 1) The official medical certificate states that, under special circumstances, the applicant's non-compliance with any requirement, whether quantitative or otherwise, does not pose a threat to flight safety;
- 2) The applicant's relevant abilities, qualifications, and experience, as well as the conditions of their work, are properly taken into account;
- 3) The certificate includes a notation of any special limitation or limitations in cases where the proper performance of duties by the certificate holder is ensured through compliance with such limitation(s).

In accordance with paragraph 58 of AR KR-1, members of the Medical Commission shall report to the Chairman of the Medical Commission (hereinafter referred to as MCCA) if they identify partial non-compliance of the applicant with the medical standards of the regulatory documents of the Civil Aviation of the Kyrgyz Republic.

The Chairman of the MCCA reports the candidate's non-compliance with the medical standards of the regulatory documents on medical certification of civil aviation of the Kyrgyz Republic and submits the candidate's medical documents (medical certification record, medical booklet) to the civil aviation authority.

By order of the Head of the Civil Aviation Authority, the Senior Aviation Medical Inspector

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	10
		Редакция Edition	01

авиационной медицине тщательно и всесторонне изучает медицинские документы кандидата.

При необходимости руководителем органа гражданской авиации создаётся медицинская ревизионная комиссия, в состав которых входят опытные врачи-эксперты в сфере гражданской авиации и консультанты и/или независимые эксперты Уполномоченного органа в сфере здравоохранения Кыргызской Республики, а при необходимости уполномоченного сотрудника авиакомпаний для проведения обследования на тренажёрах.

При необходимости проводятся дополнительные медицинские обследования.

По результатам работы медицинской ревизионной комиссии органом гражданской авиации в случае признания годным выносится официальное медицинское заключение.

В случае отказа по состоянию здоровья выдается представление о результатах медицинского освидетельствования по Приложению 5 АПКР-1.

thoroughly and comprehensively reviews the candidate's medical documents.

If necessary, the Head of the Civil Aviation Authority establishes a Medical Review Commission, which includes experienced aviation medical experts, consultants and/or independent experts from the Authorized Health Authority of the Kyrgyz Republic, and, if required, authorized employees of airlines for conducting examinations on simulators. Additional medical examinations are conducted as needed.

Based on the findings of the Medical Review Commission, the Civil Aviation Authority issues an official medical certificate if the candidate is deemed fit.

In case of medical disqualification, a report on the results of the medical examination is issued according to Appendix 5 of ARKR-1.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	11
		Редакция Edition	01

Раздел 11. Процедурные действия при проверке медицинских заключений, представленных в орган гражданской авиации членами врачебной комиссии **Section 11. Procedural Actions during the Verification of Medical Certificates Submitted to the Civil Aviation Authority by Medical Commission Members**

После прохождения кандидатом медицинского освидетельствования кандидату выдается медицинское заключение по приложению 7 АПКР-1, в случае отказа в выдаче медицинского заключения - представление об отказе в выдаче медицинского заключения по приложению 5 АПКР-1. Копии по приложению 7 АПКР-1, а в случае отказа копия представления об отказе в выдаче медицинского заключения представляются в отдел сертификации авиационного персонала органа гражданской авиации с сохранением конфиденциальности.

Инспектор по авиационной медицине составляет базу данных представленных МКГА медицинских заключений в электронных и/или бумажных вариантах.

Инспектор по авиационной медицине проводит проверку всех медицинских заключений на соответствие требованиям нормативных документов, где применена гибкость и сложное авиамедицинское решение, а в остальных случаях проводятся выборочные оценки. Процент проверки медицинских заключений составляет не менее 1 % от общего количества прошедших медицинское освидетельствование авиационного персонала за один месяц. В случае наличия замечаний составляется предписание.

Если при рассмотрении карты медицинского освидетельствования возникают вопросы по заключению и требуются уточнения, инспектор по авиационной медицине может проверить документы непосредственно на месте, с уточнением возникших вопросов у председателя и/или членов МКГА для получения полной информации.

Проверки медицинских заключений делаются

After the candidate undergoes the medical examination, a medical certificate is issued in accordance with Appendix 7 of ARKR-1. In case of refusal to issue a medical certificate, a statement of the results of the medical examination is issued in accordance with Appendix 5 of ARKR-1. Copies of the medical assessment, or in case of refusal, copies of the statement of the results of the medical examination, shall be submitted to the Aviation Personnel Certification Department of the Civil Aviation Authority, observing confidentiality requirements.

The Aviation Medical Inspector compiles a database of medical certificates submitted by the Medical Commission in electronic and/or paper formats.

The aviation medical inspector conducts a review of all medical certificates for compliance with the requirements of regulatory documents where flexibility and complex aeromedical decisions are applied; in other cases, selective assessments are performed. The percentage of medical certificates reviewed is at least 1% of the total number of aviation personnel who underwent medical examination within one month. If any discrepancies are found, a corrective order is issued.

If questions arise regarding the medical examination record during its review and clarifications are required, the aviation medical inspector may conduct an on-site verification of the documents, consulting with the chairman and/or members of the Medical Commission to obtain complete information.

Medical certificates are reviewed for compliance

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Раздел Section	11
		Редакция Edition	01

на соответствие их требованиям нормативных правовых документов по медицинскому освидетельствованию авиационного персонала.

При наличии замечаний, невыполнение и / или нарушение врачам - экспертами требований при выдаче медицинских заключений сообщается руководителю специализированного медицинского учреждения письменно.

В зависимости от нарушений требований нормативных документов в области гражданской авиации врачами - специалистами при выдаче медицинских заключений органом гражданской авиации применяются меры дисциплинарного взыскания согласно Типовой инструкции о порядке применения дисциплинарных взысканий в отношении специалистов авиакомпаний, поставщиков аэронавигационного обслуживания, эксплуатантов аэродрома / аэропорта и медицинских учреждений в области гражданской авиации Кыргызской Республики, утвержденной приказом Агентства гражданской авиации при Министерстве транспорта и дорог Кыргызской Республики от 05 января 2018 года № 04/п, либо штрафные санкции согласно Кодекса о правонарушениях Кыргызской Республики от 28 октября 2021 года № 128.

with the regulatory legal requirements on medical examination of aviation personnel.

In case of comments, non-compliance and/or violations by medical experts in issuing medical certificates are reported in writing to the head of the specialized medical institution.

Depending on the violations of the requirements of regulatory documents in the field of civil aviation by medical specialists when issuing medical certificates, the civil aviation authority applies disciplinary measures in accordance with the Model Instruction on the Procedure for Applying Disciplinary Sanctions to Specialists of Airlines, Air Navigation Service Providers, Aerodrome/Airport Operators, and Medical Institutions in the Field of Civil Aviation of the Kyrgyz Republic, approved by the order of the Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport and Roads of the Kyrgyz Republic dated January 5, 2018, No. 04/p, or imposes fines in accordance with the Code of Administrative Offenses of the Kyrgyz Republic dated October 28, 2021, No. 128.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

Приложение 1
Appendix 1

Карта проверки работы МКГА
Checklist for the Work of the MCCA

Наименование государственного органа, назначившего проверку
Name of the government authority that appointed the inspection

Наименование проверяемого субъекта гражданской авиации:
Name of the civil aviation entity being inspected: _____

Адрес места нахождения

Address of the location: _____

Период проведения, № приказа назначения:

Inspection period, appointment order number: _____

Члены комиссии (Ф.И.О., должность):

Commission members(FullName,Position):

№	Обследуемые элементы Elements Under Inspection	Оценка соответствия (V) Compliance Assessment (V)	Оценканесо ответствия (X) Non- Compliance Assessment (X)	Подпись Инспектора Signature of the Inspector
I	Нормативно-правовая база Regulatory and Legal Framework			
1.	Положение о медико-санитарной части Regulation on the Medical and Sanitary Unit			
2.	Порядок о МКГА Regulation on the MCCA			
3.	Приказ о составе МКГА,утвержденного органом гражданской авиации Order on the Composition of the MCCA Approved by the Civil Aviation Authority			
4.	Наличие сертификата(разрешения)на осуществление медицинской деятельности Availability of a certificate (license) for conducting medical activities			
5.	Штатный состав медицинского учреждения Staff composition of the medical institution			

ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

6.	Договор с авиакомпаниями на проведение медицинского освидетельствования и предполетного контроля Agreement with airlines for conducting medical examinations and pre-flight checks			
7.	Договор с медицинскими учреждениями на проведение дополнительных обследований Agreement with medical institutions for conducting additional examinations			
8.	Должностные инструкции всего персонала медицинского учреждения Job descriptions for all medical institution staff			
9.	Наличие сертификатов мед.персонала повышения квалификации по клинической медицине Availability of medical personnel certificates of advanced training in clinical medicine			
10.	Наличие сертификатов мед.персонала повышения квалификации по авиационной медицине Availability of medical personnel certificates of advanced training in aviation medicine			
11.	Наличие графика работы и отпусков Availability of work and vacation schedules			
12.	Утвержденный план подготовки врачей по клинической и авиационной медицине и годового плана работы Approved training plan for doctors in clinical and aviation medicine and the annual work plan			
13.	Руководствующие документы (ВК, АПКР, положение о мед. освидетельствовании) Проведение занятий по авиационной и клинической медицине (не менее 1раза в месяц, наличие журнала ведения занятий, тематика занятий, ФИО. врача, сделавшего доклад) Guiding documents (AC, ARKR, regulation on medical examination). Conducting training sessions on aviation and clinical medicine (at least once a month, presence of a training logbook, topics of the sessions, full name of the doctor who presented).			
14.	Оснащение кабинетов медицинским оборудованием			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

	Medical office equipment availability			
15.	Качество ведения учётно-отчётной документации в кабинетах Quality of record-keeping and reporting documentation in the offices			
16.	Работа процедурного кабинета Operation of the procedure room			
II	Качество ведения медицинской документации МКГА: Quality of maintenance of the medical documentation of the MCCA			
1.	Медицинские карты утвержденной документации (наличие фотографий, печати), объективные данные, лабораторные и другие исследования по оценке медицинского заключения (без исправлений, помарок) Medical records according to approved documentation (presence of photographs, stamps), objective data, laboratory and other examinations used for the evaluation of the medical conclusion (without corrections or erasures)			
2.	Качество ведения журнала протоколов (годность, подписи председателя МКГА и всех членов комиссии, с печатью МКГА, без исправлений) Quality of maintaining the protocol logbook (validity, signatures of the chairman of the MCCA and all commission members, with the MCCA stamp, without corrections).			
3.	Хранение медицинских заключений и медицинских книжек (архив, сейф) Storage of medical certificates and medical records (archive, safe)			
4.	Обоснованность медицинских заключений, признанных годным к летной работе Justification of medical certificates recognized as fit for flight duty			
5.	Обоснованность выдачи представления о результатах, признанных негодными к летной работе Justification for issuing statements of results recognized as unfit for flight duty			
6.	Санитарное состояние кабинетов			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

	Sanitary condition of the offices			
III	Качество ведение документации в межкомиссионный период: Quality of documentation management during the inter-commission period:			
1.	наличие контрольных карт по диспансерным группам у врачей-экспертов, у врача авиапредприятия Availability of control cards for dispensary groups with the medical experts and the airline company doctor.			
2.	Количество лиц, переведенных из одной группы в другую Number of individuals transferred from one group to another			
3.	Выполнение объёма обследований согласно диспансерной группы, выполнение рекомендаций МКГА по лечебно-оздоровительным мероприятиям Completion of the volume of examinations according to the dispensary group, implementation of the MCCA recommendations on medical and health improvement measures			
4.	Качество подготовки авиационного персонала к медицинскому освидетельствованию Quality of preparation of aviation personnel for medical examination			
5.	Журнал для выдачи листков временной нетрудоспособности (записи без помарок, без исправлений) Logbook for issuing temporary disability certificates (entries without erasures or corrections)			
IV	Диагностические подразделения: Diagnostic departments:			
1.	Клинико-диагностическая лаборатория: оснащение оборудованием, расходуемыми материалами и т.д. Clinical Diagnostic Laboratory: Provision of Equipment, Consumables, and Related Supplies			
2.	соблюдение требований медицинского освидетельствования, приказов МЗ и др.			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

	Compliance with medical examination requirements, orders of the Ministry of Health, and others.			
3.	учётно-отчётная документация, качество её ведения Accounting and reporting documentation, quality of its maintenance			
4.	Кабинет функциональной диагностики: оснащение оборудованием и аптечкой первой помощи Functional Diagnostics Office: equipment and first aid kit availability			
5.	соблюдение требований медицинского освидетельствования (АПКР-1, ПОМОГА) Compliance with medical examination requirements (APKR-1, etc)			
6.	учётно-отчётная документация, качество её ведения Record-keeping and reporting documentation, quality of maintenance			
7.	УЗИ-обследование: оснащение оборудованием Ultrasound Examination: Availability of Equipment			
8.	соблюдение требований медицинского освидетельствования (АПКР-1, ПОМОГА) Compliance with Medical Examination Requirements (ARKR-1, etc)			
9.	учётно-отчётная документация, качество её ведения Accounting and Reporting Documentation, Quality of Record-Keepin			

Замечания/рекомендации:

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	1
		Редакция Edition	01

Comments /

Recommendations: _____

Вывод:

Conclusion: _____

Председатель комиссии

Chairperson of the

Commission _____

(Ф.И.О. подпись)
(Full name, signature)

Члены комиссии:

Commission Members:

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

Ознакомлены:

Acknowledged:

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	01

Приложение 2
Appendix 2

Карта проверки предполётного (предсменного) контроля МКГА
Inspection Checklist for Pre-Flight (Pre-Shift) Medical Control

Наименование государственного органа, назначившего проверку
Name of the government authority that appointed the inspection _____

Наименование проверяемого субъекта гражданской авиации:
Name of the civil aviation entity being inspected: _____

Адрес места нахождения

Address of the location _____

Период проведения, № приказа назначения:

Period of inspection, Order number of appointment: _____

Члены комиссии (Ф.И.О., должность):

Members of the commission (Full Name, Position): _____

№	Предмет проверки Subject of inspection	Оценка соответствия (V) Conformity assessment (V)	Оценка несоответствия (X) Non-conformity assessment (X)	Подпись инспектора Inspector's signature
1.	Качество ведения документации Quality of documentation management			
1.1.	ведение журнала предполетного контроля по авиакомпаниям Maintenance of the pre-flight control log for airlines			
1.2.	ведение журнала предсменного контроля диспетчеров УВД Maintenance of the pre-shift control log for Air Traffic Control (ATC) controllers			
1.3.	ведение журнала предсменного контроля для водителей автотранспорта			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	01

	Maintenance of the pre-shift control log for vehicle drivers			
1.4.	наличие журнала отстранения от полетов (дежурств) Availability of the log for suspension from flights (duties)			
1.5.	наличие справок об отстранении от полетов (дежурств) Availability of certificates of suspension from flights (duties)			
2.	Оснащение кабинета для проведения предполётного (предсменного) контроля: Equipment of the office for pre-flight (pre-shift) control:			
2.1.	Секундомер Stopwatch			
2.2.	сфигмоманометр (тонометр) Sphygmomanometer			
2.3.	Фонендоскоп Stethoscope			
2.4.	Термометр медицинский Medical thermometer			
2.5.	Шпатель медицинский Medical spatula			
2.6.	Кушетка медицинская Medical examination table			
2.7.	аптечка для оказания первой медицинской помощи, срок годности лекарственных препаратов First aid kit for emergency medical care, expiration dates of medications			
2.8.	необходимое оборудование для проведения экспертизы алкогольного опьянения, наличие алкотестеров Required equipment for conducting alcohol intoxication examination, availability of breathalyzers			
2.9.	комната для кратковременного отдыха членов экипажей и диспетчеров перед осмотром и хранения верхней одежды Room for short-term rest of crew members and controllers before the examination and for storing outerwear			
2.10.	Наличие медикаментов согласно перечня лекарственных препаратов аптечки для			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	01

	оказания первой медицинской помощи Availability of medications in accordance with the list of pharmaceutical drugs included in the first aid kit			
2.11.	наличие журнала обращения больных и регистрации медицинской помощи Availability of a patient visit and medical assistance registration logbook			
2.12.	Санитарное состояние предполетного (предсменного) контроля Sanitary Condition of Pre-flight (Pre-shift) Medical Examination Area			

Замечания/рекомендации:

Remarks /

Recommendations:

Вывод:

Conclusion:

Председатель комиссии:

Chairperson of the Commission:

(Должность, Ф.И.О. подпись)

(Position, Full Name, Signature)

Члены комиссии:

Members of the commission:

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	2
		Редакция Edition	01

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

Ознакомлены:

Acknowledged: _____

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	01

Приложение 3
Appendix 3

Карта проверки здравпункта международных аэропортов ГА КР
Inspection Checklist of the Health Unit at International Airports of the Civil Aviation of the Kyrgyz Republic

Наименование государственного органа, назначившего проверку
Name of the State Authority that Initiated the Inspection

Наименование проверяемого субъекта:

Name of the Inspected Civil Aviation Entity: _____

Адрес места нахождения

Location Address _____

Период проведения, № приказа назначения:

Inspection Period, Order Number of Appointment _____

Члены комиссии (Ф.И.О., должность):

Commission Members (Full Name, Position):

№	Обследуемые элементы Inspected Elements	Оценка соответствия (V) Compliance Assessment (V)	Оценка несоответствия (X) Non-Compliance Assessment (X)	Подпись инспектора Inspector's Signature
1.	Руководство нормативно-правовыми актами КР, ИКАО. Guidance by the Regulatory Legal Acts of the Kyrgyz Republic and ICAO			
2.	Положение о здравпункте Regulation on the Health Center			
3.	Должностные инструкции медперсонала Job Descriptions of Medical Personnel			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	01

4.	Наличие лицензии (разрешительных документов) на медицинскую деятельность, осуществляемую здравпунктом Availability of License (Permits) for Medical Activities Carried Out by the Health Unit			
5.	Штатный состав медицинского персонала Staff Composition of Medical Personnel			
6.	Наличие схемы противопожарной безопасности Availability of Fire Safety Plan			
7.	Наличие у медицинского персонала повышение квалификации по клинической медицине (1раз в 5 лет) Availability of Medical Personnel's Continuing Education in Clinical Medicine (once every 5 years)			
8.	Наличие графика работы и отпусков сотрудников Availability of Work and Leave Schedules for Staff			
9.	Наличие учетно-отчётной документации Availability of Accounting and Reporting Documentation			
10.	Качество ведения медицинской документации: Quality of Medical Documentation Management:			
10.1.	журнал предрейсового и послерейсового осмотра водителей автотранспорта, средств аэродромной и перронной механизации Pre-trip and Post-trip Inspection Logbook for Drivers of Motor Vehicles, Aerodrome Equipment, and Apron Mechanization			
10.2.	журнал отстранения от работы водителей (выдача справки) Logbook for Suspension from Work of Drivers (Issuance of Certificates)			
10.3.	журнал обращения больных пассажиров и регистрации медицинской помощи Logbook of Sick Passengers' Visits and Medical Assistance Registration			
10.4.	журнал учета пассажиров по вопросам			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	01

	медицинских противопоказаний для полета на воздушных судах гражданской авиации Logbook of Passenger Records Regarding Medical Contraindications for Flying on Civil Aviation Aircraft			
10.5.	журнал регистрации радиogramм с борта воздушного судна о наличии больного Logbook of Registration of Radiograms from Aircraft Regarding the Presence of a Sick Person			
10.6.	журнал передачи дежурств работников здравпункта Shift Handover Log for Medical Station Staff			
10.7.	Журнал выдачи листков нетрудоспособности Logbook of Issued Sick Leave Certificates			
10.8.	журнал учета оказания первой медицинской помощи работникам аэропорта «Манас» Record Book of First Aid Provided to Employees of Manas Airport			
10.9.	Аварийных комплектов с отметкой о проверке заведующей здравпунктом Emergency Kits with Inspection Mark by the Head of the Medical Station			
11.	Комната матери и ребенка Mother and Child Room			
12.	Для оказания медицинской помощи: For the Provision of Medical Care			
12.1.	комната для приема больных пассажиров Room for Receiving Sick Passengers			
12.2.	Перевязочный и процедурный кабинеты Dressing Room and Treatment Room			
12.3.	аптечка первой помощи, срок годности лекарств First Aid Kit, Medication Expiry Dates			

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	3
		Редакция Edition	01

Замечания/рекомендации:

Remarks /

Recommendations:

Председатель комиссии

Chairperson of the Commission

(Ф.И.О.,подпись)
(Full Name, Signature)

Члены комиссии:

Members of the

Commission

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

(Должность, Ф.И.О., подпись)
(Position, Full Name, Signature)

Ознакомлены:

Acknowledged:

(Должность,Ф.И.О.,подпись)
(Position, Full Name, Signature)

(Должность,Ф.И.О.,подпись)
(Position, Full Name, Signature)

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	01

Приложение 4
Appendix 4

Орган гражданской авиации
Civil Aviation Authority

Отчёт инспекторской поверки МКГА/ медицинского учреждения ГА КР
Inspector Verification Report of MCCA/ Medical Institution of Civil Aviation, Kyrgyz Republic

Место проведения

Venue _____

Время проведения

Time of the Event _____

В соответствии с приказом

Pursuant to the order _____

(наименование уполномоченного органа)

(Name of the Authority)

от «__» _____ 20__ года №__ комиссией в составе: _____

Dated «__» _____ 20__ №__ by the commission consisting of: _____

Проведена инспекторская проверка

An inspector inspection has been conducted _____

(наименование организации)

(Name of the Organization)

Произвела оценку соответствия деятельности врачебно-лётной экспертной комиссии

_____ требованиям нормативных документов Кыргызской Республики, предъявляемым к ВЛЭК, к медицинскому освидетельствованию авиационного персонала Кыргызской Республики путём изучения документов, уровня подготовки членов ВЛЭК и сделала заключение.

Performed an assessment of the compliance of the activities of the Medical Flight Expert Commission (MFEC) _____ with the requirements of the normative documents of the Kyrgyz Republic applicable to the MFEC, concerning the medical examination of aviation personnel of the Kyrgyz Republic, by reviewing documents, the qualification level of MFEC members, and made a conclusion.

Общий вывод:

Overall Conclusion: _____

(организационно-правовая форма и наименование) соответствует, не полностью соответствует, не соответствует требованиям, предъявляемым к МКГА/мед. учреждениям

(Organizational and legal form and name) complies with, partially complies with, does not comply with the requirements applicable to the Medical Commission (MCCA)/medical institutions

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	4
		Редакция Edition	01

Замечания:

Comments:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Предложения и рекомендации:

Suggestions and Recommendations:

Члены комиссии

Members of the Commission

_____	(ф.и.о.)	(подпись)	дата
(Full Name)	(Signature)	Date	
_____	(ф.и.о.)	(подпись)	дата
(Full Name)	(Signature)	Date	
_____	(ф.и.о.)	(подпись)	дата
(Full Name)	(Signature)	Date	

С актом ознакомлен (а)

Acknowledged _____

_____	(ф.и.о.)	(подпись)	дата
(Full Name)	(Signature)	Date	

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	5
		Редакция Edition	01

Приложение 5
Appendix 5

ПРЕДПИСАНИЕ
INSTRUCTION

Председателю МКГА / руководителю медицинского учреждения
To the Chairperson of the Medical Commission / Head of the Medical Institution

на основании Акта инспекторской проверки от «___» _____ 20__ г. предлагается:

1. Устранить следующие выявленные нарушения в срок до «___» _____ 20__ г.

1. Based on the Inspector Verification Report dated «___» _____ 20__, it is proposed to:

2. Представить письменную информацию о проделанной работе по устранению выявленных нарушений в течение 10 дней после окончания указанного срока с приложением следующих документов:

2. To submit a written report on the work performed to eliminate the identified violations within 10 days after the expiration of the specified period, attaching the following documents:

Инспектор

Inspector _____
(фамилия, инициалы) (подпись)

(Last Name, Initials) (Signature)

Предписание получил (а) «___» _____ 20__ г.

Order received by

(должность) (фамилия, инициалы) (подпись)
(position) (Last Name, Initials) (Signature)

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	6
		Редакция Edition	01

Приложение 6
Appendix 6

АКТ
о противодействии проведению проверки
АКТ
on Obstruction of an Inspection

(наименование проверяемой организации)
(Name of the Inspected Organization)

(местонахождение, адрес, телефон)
(Location, Address, Phone Number)

" " 20__ г.

(место составления)
(Place of Preparation)

Нами, инспекционной комиссией органа гражданской авиации Кыргызской Республики
We, the inspection commission of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic

(ФИО членов инспекционной комиссии)
(Full Names of the Members of the Inspection Commission)

составлен настоящий Акт о том, что работник
This Act has been drawn up stating that the employee

(наименование проверяемой организации)
(Name of the Inspected Organization)

(ФИО работника проверяемой организации)
(Full Name of the Employee of the Inspected Organization)

воспрепятствовал(а) проведению проверки деятельности данной организации:
obstructed the inspection of the activities of this organization:

(было отказано в доступе в здание или помещение, не предоставлены запрашиваемые членами комиссии по проверке документы, др.)
(access to the building or premises was denied, the documents requested by the inspection commission members were not provided, etc.)

В связи с воспрепятствованием проведению проверки членами комиссии по проверке работник
Due to obstruction of the inspection by the inspection commission members, the employee

(наименование проверяемой организации)
(Name of the Inspected Organization)

предупрежден об ответственности за противодействие проведению инспекционной проверки.

	Инструкция о проведении инспекторских проверок деятельности специализированных медицинских учреждений гражданской авиации КР Instruction for Conducting Inspector Inspections of the Activities of Specialized Medical Institutions of Civil Aviation of the KR	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-05
		Приложение Appendix	6
		Редакция Edition	01

was warned about the responsibility for obstructing the conduct of the inspection.

Акт составлен:

The Act is drawn
up:

(ФИО члена инспекционной комиссии)
(Full Names of the Members of the Inspection
Commission)

(должность)
(Position)

(подпись)
(Signature)

Ознакомлен:

Acknowledged:

(ФИО)
(Full Names)

(должность)
(Position)

(подпись)
(Signature)